徐冰
1955年生于重庆，当代艺术家，曾长期生活工作在纽约，获得美国文化界最高奖麦克·阿瑟奖（MacArthur Fellowship）、Artes Mundi国际当代艺术奖、美国版画艺术终身成就奖等。代表作有《天书》、《新英文书法》、《鬼打墙》、《地书》等。

LOUIS VUITTON
让艺术落地生花

Louis Vuitton和艺术的渊源久已有之。刚刚在北京开幕的北京“路易威登之家”里陈列着8位来自世界各地的艺术家的作品；去年秋天由建筑设计师Frank Gehry设计的Louis Vuitton基金会成为巴黎的新地标；品牌收藏、赞助过的艺术家不胜枚举，更与多位艺术家Stephen Sprouse、草间弥生、村上隆合作推出产品，中国艺术家展望、邱志杰的作品也出现在品牌的展览和店铺中……北京新店开幕之际，Louis Vuitton还邀请了艺术家徐冰合作一款旅行箱，徐冰将中国传统文人的文具收纳理念融入产品中——这也将是一只独一无二的旅行箱。

“Louis Vuitton的箱体和旅行有很多关系。在传统中，中国文人也很注重行走，中国文化的最高境界就是要与自然呼吸。在这一点上，和Louis Vuitton的箱包理念有一个结合点。如何与品牌的理念结合，也是一个有意思的话题。”最初想法碰撞、走访品牌位于巴黎郊区的手工作坊、与Louis Vuitton家族的第五代传人Patrick Louis Vuitton沟通每个设计细节，一路下来几乎历时一年之久。“Patrick先生喜欢中国书法，Louis Vuitton本身也有一个承装中式文房四宝的旅行箱。不过这是西方对文具的收纳方式。”徐冰说，“从书籍的角度看就能看出中西方观念上的不同。西方的羊皮书和宗教有关，有距离感和仪式感。中国传统的书籍装帧，都是分册成书，竖版印刷，可以卷起来阅读，是比较放松的方式。”如何将中国文人的行走方式融入箱体中，他特地改变了原来箱体的宽窄尺寸，使之更加舒展。打开箱体之后，可以把内层逐一铺展开来。“怎么悬挂毛笔、一刀宣纸是怎么回事、如何摆放，箱子里包括舀水的勺子、印章、印泥、毛毡……要考虑中国文人在书写绘画时候的方式和行走收纳的方式。”

在设计箱体内部结构之后，徐冰还选取了诗人翟永明的一首作品《在古代》，翻译成英文。这是诗人写于2004年的作品，写给当时还没有学会使用邮箱的朋友。“之所以选择这首诗，是因为这里有一种穿越感。今人和古人的行走方式也有了变化。”最终，徐冰将把译文，以他的“新英文书法”的形式烫印在箱体上。

“在今天，艺术的概念前所未有地变得模糊。作为艺术家要去探索一些人类旧有概念中不存在的东西，实验的结果可以为其他领域所使用。艺术与优秀的品牌，都蕴含着人类对手工、对材料的敬畏，是一种殊途同归。人类追求一个无限的完美和经典，就会转换成一种精神成果。这对艺术的理解、对创造、对人类贡献都有新的帮助。”